

March 13, 2016



*Fifth Sunday*  
of

I put water in the desert  
and rivers in the wasteland  
for my chosen people to drink.

*Isaiah 43:20*

**Lent**

PIĄTA NIEDZIELA  
POSTU

Copyright © J.S. Paluch Co. Inc.  
Photos: © kanonsky/Fotolia

**Pope John Paul II Polish Center**

**Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II**

*Roman Catholic Church in the Diocese of Orange \* 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886  
tel/fax: 714 - 996 - 8161 \* email: [polishcenter@sbcglobal.net](mailto:polishcenter@sbcglobal.net) \* website: [www.polishcenter.org](http://www.polishcenter.org)*

## FIFTH SUNDAY OF LENT MARCH 13, 2016



I consider everything as a loss because of the supreme good of knowing Christ Jesus my Lord.

— Philipians 3:8

### STRAIGHT LINES

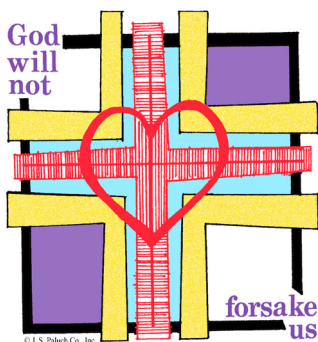
“God writes straight with crooked lines,” the saying goes. The power of Paul’s testimony that everything is junk but knowledge of Jesus and the power of his resurrection is a straight enough message. And, God knows, Paul had a crooked journey before his blinding insight straight from God.

Through Isaiah, God reminds us all that the past great works were as nothing compared to the new creation. “Can’t you see it?” we are asked, as if we are still wandering along our crooked lines.

And there is no straighter line than that between the woman whose misery is intense and the God whose mercy in Jesus is deeper and more acute. You just can’t beat this kind of good news.

Copyright © J. S. Paluch Co.

### SOMETHING NEW



Both Isaiah and Paul proclaim that “something new” is happening in Jesus. Isaiah says, “Remember not the events of the past, the things of long ago consider not; see, I am doing something new!” He prophesied that God, in Christ, will do something beyond the strict boundaries of the law. He will

introduce forgiveness beyond the sacrifice of animals in the temple. He will sacrifice himself, the unblemished Lamb; the sacrifice that ends the Old Covenant and begins something very new. Paul says, “I consider everything as a loss because of the supreme good of knowing Christ Jesus my Lord . . . not having any righteousness of my own based on the law but that which comes through faith in Christ.”

To have faith does not just mean to assent to some formula of the law in our minds, but always to trust in the saving power of Christ in our lives. This comes to us through the pure grace of God. Forgiveness is a gift that allows us to forget the sins of our past and move forward to the new life of God. “Forgetting what lies behind but straining forward to what lies ahead, I continue my pursuit toward the goal, the prize of God’s upward calling, in Christ Jesus.”

Copyright © J. S. Paluch Company

## THE EXTRAORDINARY JUBILEE YEAR OF MERCY. DEC. 8, 2015 - NOV. 20, 2016



How fitting that the first Sunday Angelus of Pope Francis, who has made mercy his papacy’s theme, took place the last time today’s Gospel about Jesus’ encounter with the adulterous woman was proclaimed. “Jesus’ attitude is striking,” Francis declared. “We do not hear words of scorn or condemnation, only words of love, of mercy, an

invitation to conversion: ‘Neither do I condemn you’ (John 8:11). Francis continued: “God’s face is the face of a merciful father who is always patient. Have you thought about God’s patience, the patience [God] has with each one of us? That is [God’s] mercy. [God] always has patience, patience with us . . . understands us . . . waits for us . . . does not tire of forgiving us” if we return ‘with a contrite heart’ (Pope Francis, Angelus address, March 17, 2013). Parishes preparing catechumens may proclaim Jesus’ raising of Lazarus. Referring to Lazarus, and all those “raised” from the “death” of sin, Jesus defines the community’s “mission of mercy”— “Untie him and let him go” (John 11:44).

—Peter Scagnelli, Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

### GOD’S JUSTICE

The story of Jesus and the woman caught in adultery is sometimes considered as a put-down of the scribes and Pharisees. They were hoping to get Jesus to cause a scandal by refuting the law, or, if he upheld the law, the woman would be killed with Jesus’ approval. Jesus had a better idea. He shows that God’s justice is mercy and forgiveness. He also knew that someone whose sins were forgiven would be willing to forgive the woman.

That’s what St. Paul means in the second reading. He says he has given up the idea of making himself righteous (right with God) by keeping the laws of his people. Now he depends on his faith in Christ and Christ’s forgiveness, which was shown in his death and resurrection. Why did Paul come to this kind of faith? Because he had been forgiven for persecuting Christians. He had persecuted them, not because he was evil, but because he thought he was keeping the law.

So is keeping the law a bad thing? No, but the important thing is why we keep the law. We can do it like the Pharisees—keeping the law as a status symbol: “I’m too good (or too important) to break the law.” Or we can choose to follow Jesus’ way of love. Then we still keep the laws and commandments, only because they are examples of how to love God and love each other.

Tom Schmidt, Copyright © J. S. Paluch Co.

**KOMENTARZ LITURGICZNY****Cykl C, 5 Niedziela Postu**

Czytania: Iz.43:16-21; Flp.3:8-14; J.8:1-11

**Nikt cię nie potępił?... I Ja ciebie nie potępiam.**

Już w Starym Testamencie znano przykazanie *Kochaj bliźniego swego*, ale faryzeuszom nawet przez myśl nie przeszło, że ta cudzołożnica jest ich bliźnim. Dla nich to był ludzki śmieć. Nie obchodziło ich jej dobro, nie zastanawiali się nad tym, co ona czuje. Ich stosunek do niej był czysto instrumentalny. Postanowili wykorzystać ją i jej grzech, żeby zastawić pułapkę na Chrystusa Pana.

*Mojżesz nakazał nam takie kamienować.* Wydało im się, że jakkolwiek Jezus się zachowa, będzie można Mu zarzucić okrucieństwo albo niekonsekwencję. Bo jeżeli zgodzi się na ukamienowanie jawno grzesznicy, będzie można zarzucić Mu okrucieństwo; jeżeli będzie się za nią wstawiał, będzie można przypomnieć Mu Jego własne deklaracje, że nie chce usunąć ani joty z Prawa i Proroków. Nie wiadomo, co więcej podziwiać: jej nędzę moralną czy przewrotność faryzeuszów?

Okrucieństwo albo niekonsekwencja – to są dwa zarzuty, jakie my, grzesznicy, po dziś dzień najczęściej wysuwamy przeciwko Panu Bogu.

Okrutni wobec nieszczęsnej kobiety, podstępni w stosunku do Chrystusa Pana, nie myśleli o samych sobie ani o swoim prawdziwym dobru. Zauważmy, że Pan Jezus zwrócił się do nich ze słowem prawdziwej miłości. *Kto z was jest bez grzechu, niech pierwszy rzuci w nią kamieniem.* To nie było słowo potępienia, to było słowo miłości. „Spróbujcie sobie uświadomić, kochani faryzeusze, że wy również jesteście grzesznikami, a przecież Pan Bóg was nie potępia. Pan Bóg potępia tylko wasz grzech i chciałby was od niego uwolnić.”

Oni zastawili na Chrystusa pułapkę, a On obdarza ich wielkim darem. Obdarza ich słowem, które ma moc ich zbawić. Jest bardzo możliwe, że niektórzy z nich przyjęli ten dar i po Jego Zmartwychwstaniu znaleźli się wśród Jego uczniów.

Pan Jezus był jedynym, dla którego ta cudzołożnica była osobą, a nie ludzkim śmieciem.

Toteż skierował do niej słowa wprawdzie inne w treści, ale bardzo podobne w swej istocie do tych, które powiedział faryzeuszom:

*Ja Ciebie nie potępiam. – Idź i od tej chwili już nie grzesz.*

Komentarz Liturgiczny śp. Mieczysław Cieciek

**"I JA CIEBIE NIE POTĘPIAM"**

„Osądź mnie Boże sprawiedliwie i broń mojej sprawy przeciw ludowi nie znającemu litości.

Wybaw mnie od człowieka podstępnego i niegodziwego.

Ty bowiem, Boże, jesteś łaskawy i miłosierny”.

Antyfony z Liturgii niedzielnej

**NADZWYCZAJNY JUBILEUSZ MIŁOSIĘDZIA  
8 GRUDNIA 2015 - 20 LISTOPAD 2016****Z DZIENNICZKA ŚW. FAUSTYNY (651)**

"O Boże niepojęty. Jak wielkim jest miłosierdzie Twoje przechodzi wszelkie pojęcie ludzkie i anielskie razem; wszyscy aniołowie i ludzie wyszli z wnętrzości miłosierdzia Twego.

Miłosierdzie jest kwiatem miłości; Bóg jest miłością, a miłosierdzie jest Jego czynem, w miłości się poczyna, w miłosierdziu się przejawia.

Na co spojrzę wszystko mi mówi o Jego miłosierdziu, nawet sama sprawiedliwość Boża mówi mi o Jego niezgłębionym miłosierdziu, bo sprawiedliwość wypływa z miłości".

**PAPIESKI TWEET**

„Jubileusz Miłosierdzia jest dobrą okazją, by krzycić na świecie poszanowanie dla życia i godności każdego człowieka” – napisał Papież Franciszek na Twitterze.

**PRAWO, MIŁOŚĆ, PRZEBACZENIE**

Jezus, przebacząc grzesznicy ma w większym poważaniu człowieka niż Prawo. Jezus pozwala królestwu Bożemu stawać się na ziemi wszędzie tam, gdzie liczą się nie paragrafy i ustawy, ale miłość i przebaczenie.

A my? Jak to jest z nami? Nadal trzymamy kamienie w dłoniach na tych, których osądzamy winnymi. Dalej uważamy, że jesteśmy bez grzechu i że wolno nam potępiać innych, bo w naszych oczach najważniejsze jest prawo? Zanim kogoś zganimy, należy zawsze wpieryć zbadać, czy nie należałoby mu wybaczyć. Kto przebacza, zbawia świat.

Michael Becker, "Image"

**PROSIMY WAS BRACIA**

"Prosimy was, bracia upominajcie niekarnych, pocieszajcie małodusznych, przygarniajcie słabych, a dla wszystkich bądźcie cierpliwi! Nie sądźcie innych abyście i wy sądzeni nie byli. Uważajcie, aby nikt nie odpłacał złem za złe, zawsze usiłujcie czynić dobrze sobie nawzajem i wobec wszystkich!

Zawsze się radujcie i nieustannie się módlcie! Ducha nie gaście, proroctwa nie lekceważcie! Co szlachetne zachowujcie!"

św. Paweł do Tesaloniczan

## „SAKRAMENT POJEDNANIA.

Z podziwem nieraz patrzymy na ludzi, którzy zachowują młodość, mimo starości. Sekret młodości to sekret odnowy. Kto potrafi się wewnętrznie odnawiać, ten się nie postarzeje, chociaż włosy mu posiwieją, a twarz pokryje się zmarszczkami.

Miłosierny Bóg daje nam wielką łaskę i możliwość ciągłej odnowy duchowej - *Sakrament Pojednania - Spowiedź*. Jednak, tylko świadome rozpatrzenie swoich błędów, świadome do nich się przyznanie, żal za grzechy i pragnienie by zacząć już odąd działać inaczej - postanowienie poprawy - tylko to gwarantuje wewnętrzną odnowę każdego człowieka. Ten wielki proces - *Sakrament Pojednania* - to ogromne bogactwo dla człowieka, bo niesie ze sobą nowe wszczęcie w życie Boga i odzyskanie przyjaźni z Bogiem.

W chwili gdy kapłan w konfesjonale kreśli krzyż nad skruszonym, pokutującym grzesznikiem, spełnia się wielki cud w nadprzyrodzonej rzeczywistości. Łączą się ze sobą dwa oceany - ocean naszej nędzy z bezgranicznym oceanem Bożego Miłosierdzia.

*Dobra spowiedź* to wspaniały duchowy wzrost. Nie odkładajmy pojednania się z Bogiem, z ludźmi, ze sobą.

Ks. Paweł Ogórek, "Przy Stole Słowa Bożego".

### ZŁOTE MYSLI NA POST

Teraz jest czas, żeby się nawrócić,  
teraz przebacza nam Bóg nasze winy,  
teraz, a nie dopiero jutro, nie dopiero za rok,  
nie dopiero po naszej śmierci.

\*

*Spowiedź* jest otwartym uchem,  
którym Bóg słucha głosu twego serca,  
wyzwalającym słowem,  
jakie Bóg wypowiada twej udęczonej duszy.

\*

To, że nie wolno nam sądzić nikogo  
należy do najcenniejszych rzeczy  
których chciał nas nauczyć Chrystus.  
Użalać się możemy jedynie nad brakiem  
dobroci własnego serca.

„Image”

### UROCYSTOŚĆ ŚW. JÓZEFA - 19 MARCA

*Święty Józef*, Oblubieniec Najświętszej Marii Panny jest mężem cichej i skutecznej pomocy. Mężem czynu. Jego zasadą jest usługne posłuszeństwo. Jest mężem służby. Oczywiście jest dla niego, że słowo Boże wiąże i zobowiązuje, i posyła. Służebna gotowość jest jego tajemnicą.

W dniu Imienin **śp. Księdza JÓZEFA KARPA** zanosimy modlitwy do Boga, by dał mu wieczne spoczywanie w Domu Ojca. Św. Józefa, Jego Patrona prosimy o wstawiennictwo do Nieba.

Pray for

Sr. M. Amadeo RSM	Renee Jarecki
Andrzejek & Michael Ashline	Jan Krakowiak
Bob Ault	Janina Leśniewska
Avalon Asgari	Mary Laning
Barbara Berger	Marek Łopaciński
Ronald Brozchinsky	Maria Nicasio
Baby Charlotte Frances	Ryszard Nowak
Edward Cacho	Ronald Malkowicz
Jean Carter	Danuta Myszkowska-Pilip
Lila Ciecek	Małgorzata Piwko
Kazimiera Chilecka	Danuta Przymuchowska
Bernadine Dateno	Henryk Ruchel
Edmund Felix Dzwigalski	Collette Rune
Robert Fiorentino	Małgorzata Skibicki
Millie Grabowska	Dennis Terwiske
Emily Grabowski	Cathy Thayer
Andrzej Grochulski	Richard Trau
Robert Hawkins	Czesław Turek
Thong Hoang	Charlene Web
Stasia Horaczko	Mike Woiemberghe
Bożena i Jan Jarczok	Bogusia Zientek

1050 - LECIE  
CHRZTU POLSKI

### NA 1050 ROCZNICĘ CHRZTU POLSKI

Św. Jan Paweł II do Rodaków w Krakowie (1979 r.)



"Rodacy! Jakże gorąco dziękuję wspólnie jeszcze raz za to, że zostaliście przed tysiącem z górą lat ochrzczeni w Imię Ojca i Syna i Ducha Świętego. Że zostaliście zanurzeni w wodzie, która odbija w sobie obraz Boga żywego".

### "KRZYŻ I ORZEŁ"

Hymn na 1050 - lecie Chrztu Polski

Krzyż święty i Orzeł i biało - czerwona,  
To Polska, to Ona, Święta Matka moja,  
To Polska, to moja Ojczyzna rodzona. (Refren)

1. Od Mieszka, Dąbrówki szło nowe, niezmiennie,  
Bez ognia i miecza, a z Dobrą Nowiną.  
Szli święci, uczeni, królowie i prości,  
Siejąc ziarno wiary, pokoju, mądrości.
2. To dziedzictwo wiary - naszą tożsamością,  
A Bogurodzica - Zwycięzką Królową.  
Bóg, Honor, Ojczyzna - nasze zawołanie,  
Polskę zawsze wierną, pobłogosław, Panie!

słowa: bp Józef Zawitkowski

## MASS SCHEDULE

Sat 03/12 4:00 pm	+Aleksander Romanski from wife and family
Sun 03/13 9:00 am	+Kevin Starbuck from his parents Bob and Elaine and his sisters
10:30 am	+Stanisław Powązka w 5-ą rocznicę śmierci i +Zygmunt Gorczyca w 56-tą rocznicę śmierci od dzieci i wnuków
Sat 03/19 4:00 pm	+Hazel Lucille Wheelock from The Dee Family
Sun 03/20	<b>PALM SUNDAY</b>
9:00 am	+Eleanor G. Organ from Dick and Carrie Swan
10:30 am	MSZA GRUPOWA
Thu 03/24	<b>HOLY THURSDAY</b>
7:30 pm	Mass of the Lord's Supper (Eng/Pol)
Fri 03/25	<b>GOOD FRIDAY</b>
12:00 PM	Stations of the Cross in English
3:00 PM	Good Friday Liturgy in English
7:30 PM	Liturgia Wielkiego Piątku
Sat 03/26	<b>HOLY SATURDAY</b>
10:00 AM - 2:00 PM	Blessing of Easter Baskets
7:30 PM	Easter Vigil Mass in English
Sun 03/27	<b>EASTER SUNDAY OF THE RESURRECTION OF THE LORD</b>
7:00 AM	Procesja i Msza św. Rezurekcyjna
9:00 AM	Easter Mass in English
10:30 AM	Msza św. Wielkanocna
12:00 PM	Latin Tridentine
Easter Week - The Octave of Easter, <b>Divine Mercy Chaplet every day at 3:00 pm</b>	
Fr 04/01	<b>FIRST FRIDAY</b>
7:30 pm	+Kazimierz Bronowicki w 5-ą rocznicę śmierci od żony.
O Boże błogosławieństwo i zdrowie dla Aliny i Leszka Piestrzeniewicz z okazji ich urodzin z prośbą o dalsze łaski	

### POLSKA SZKOŁA W YORBA LINDA



Serdecznie zaprasza w niedzielę **20 marca 2016 r.** o godz. **11:30** rano na tradycyjny żurek, malowanie woskiem pisanek wielkanocnych, oraz na kiermasz babek świątecznych. *Prosimy o przyniesienie ugotowanych na twardo jajek*

### 30-LECIE POLSKIEJ SZKOŁY W YORBA LINDA!



Gorąco zapraszamy na uroczysty bankiet w niedzielę **17 kwietnia 2016 o 1:00pm**. Bilety do nabycia u Kasi Słupskiej 562-607-9838.

### Thank You Collections

#### THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
03/05 & 03/06/2016	<b>5,924.00</b>	<b>575.00</b>
MASS OFFERINGS - \$55, EASTER MAIL DONATIONS-\$875, RENT - \$135		

**Director:** Fr. Henryk Noga, PhD, SVD

**Secretary:** Alice Chilecki

#### Office Hours:

Saturday - 10:00 am - 6:00 pm

Sunday - 10:00 am - 1:00 pm

**Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.**

**Confession before each Mass**



### LENTEN SCHEDULE

#### Confession

Thursday, March 17 at 7:00 PM

#### Lenten Retreat

Presented by **Fr. Peter Prusakiewicz, CSMA**

Friday, March 18 – **6:00 PM** (Eng)

Saturday, March 19 – **4:00 PM** (Eng)

Sunday, March 20 – **9:00 AM** (Eng)

### WIELKI POST

**Spowiedź**, Czwartek, 17 Marca - 7:00 wieczór

#### Rekolekcje Wielkopostne

Prowadzi ks. **Piotr Prusakiewicz, CSMA**

Piątek, **18 Marca** – **7:30** wieczór

Sobota, **19 Marca** – **6:00** wieczór

Niedziela, **20 Marca** – **10:30** rano



### EASTER FOOD DRIVE

The Knights of Columbus Council 9599 is sponsoring the annual Easter Food Drive for the needy on March 12,13 and 19,20



Please help the underprivileged of Orange County have a great Easter and bring your non-perishable food items to the donation carts outside the Church door.

**Thank you/Dziękujemy !**

### REMINDER - STATIONS OF THE CROSS

Each Friday evening during Lent we have Stations of the Cross at **7:00 PM**.

### SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Thursday: St. Patrick

Friday: St. Cyril of Jerusalem; **Abstinence**

Saturday: St. Joseph, Spouse of the Blessed Virgin Mary; Spring begins

### FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

*Bulletin Co-Editors:*

**Alice Chilecki** - (English) [Alicechil@dslextreme.com](mailto:Alicechil@dslextreme.com)

**Lila Ciecek** - (Polish) 714-544-2458 [MCiecek@aol.com](mailto:MCiecek@aol.com)

#### Mass Schedule:

**Saturday Vigil Mass:**

4:00 pm - English

**Sunday Masses:**

7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

**First Friday Masses:**

8:30 am - English

7:30 pm - Polish